























	Producent		Chronić przed wilgocią
	Oznakowanie CE		Kruchy, obchodzić się ostrożnie
	Numer katalogowy		Nie przecinać
	Data produkcji		Nie używać gdy opakowanie jest uszkodzone
	Zajrzyj do instrukcji używania		Recykling
	Ostrzeżenie		Przechowywać z dala od światła słonecznego
	Kod partii		Prać ręcznie
	Wyrób medyczny		Nie wybielać
	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu		Nie prasować
	Ilość		Nie czyścić chemicznie
	Numer modelu		Suszyć pionowo
	Góra, nie przewracać		Nie suszyć bębnowo
	Jeden pacjent, wielokrotne użycie		

INSTRUKCJA UŻYWANIA

Orteza stopowo-goleniowa „AIR WALKER DUOSHELL” SHORT O-1187

I. WPROWADZENIE

Szanowni Państwo,
 Serdecznie dziękujemy, że wybrali Państwo produkt firmy REHA FUND Sp. z o.o., czołowego dostawcy materiałów zaopatrzenia medycznego i artykułów rehabilitacyjnych na rynku polskim. Instrukcja używania zawiera wskazówki i sugestie, których znajomość jest niezbędna do prawidłowego korzystania z wyrobu. Zdjęcia użyte w instrukcji mają charakter poglądowy!



UWAGA! Przed użyciem wyrobu należy zapoznać się z instrukcją używania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe korzystanie z wyrobu, nieprzestrzeganie zasad bezpiecznego używania oraz za korzystanie niezgodne z przeznaczeniem.

II. CHARAKTERYSTYKA

Orteza składa się ze skorupy zewnętrznej zapewniającej stabilizację i ochronę stopy oraz łydki. Podeszwa skorupy wykonana jest z materiałów o wysokiej odporności, wspomaga tłumienie wstrząsów i zapewnia wygodę chodzenia. Regulowane paski dają możliwość odpowiedniego dopasowania ortezu do ciała użytkownika. Oddychająca, miękka wyściółka zapewnia komfort i minimalizuje ryzyko otarć. Pompa powietrzna i dwie komory umożliwiają regulację ciśnienia powietrza w ortezie w celu zapewnienia odpowiedniego podparcia. Regulowana osłona palców pozwala na dopasowanie ortezu do długości stopy i zapewnia ochronę przed urazami palców. Orteza jest uniwersalna na prawą i lewą stronę ciała, dostępna w rozmiarach XS-XL.



Rozmiar	Długość wkładki (cm)	Długość podeszwy (cm)	Rozmiar buta (US) – Mężczyźni	Rozmiar buta (US) – Kobiety	Rozmiar buta (EU)
XS	22	24	2 – 4	3.5 – 5.5	30 – 34
S	24.5	26.5	4.5 – 7	6 – 8	34 – 38
M	27.5	30.5	7.5 – 10.5	8.5 – 11.5	38 – 44
L	30.5	32.5	10.5 – 12.5	11.5 – 13.5	44 – 47
XL	32.5	34	12.5+	13.5+	47 – 50

Lista użytych materiałów

Element	Materiały
Skorupa	polipropylen
Paski	nylon, polipropylen
Podszycie	Siatka zewnętrzna: Nylon Pianka: Poliuretan Wewnętrzna siatka: Poliester

Element	Materiały
Poduszka powietrzna/ Pompka	poliuretan
Podeszwa / wkładka	elastomer termoplastyczny / polipropylen / EVA

Charakterystyka działania wyrobu

Orteza stopowo-goleniowa zaprojektowana jest tak, aby zapewnić skuteczne unieruchomienie i stabilizację stawu skokowego oraz stopy. Dzięki zastosowaniu sztywnej konstrukcji skorupy oraz regulowanych pasków, orteza:

- Ogranicza niepożądane ruchy stawu, chroniąc przed dalszym urazem i umożliwiając prawidłowe gojenie się tkanek.
- Stabilizuje kończynę dolną, zmniejszając ryzyko niestabilności i ponownych urazów podczas chodzenia lub odpoczynku.
- Redukuje obciążenia na uszkodzone struktury kostne i mięśniowo-więzadłowe, co sprzyja szybszej rehabilitacji.
- Zapewnia komfort użytkowania dzięki wyściełanemu podszyciu, minimalizując ryzyko podrażnień skóry.
- Umożliwia regulację dopasowania za pomocą pasków, co pozwala na indywidualne dostosowanie stopnia stabilizacji oraz komfortu.

Orteza jest przeznaczona do stosowania zarówno w okresie unieruchomienia, jak i podczas stopniowego powrotu do aktywności fizycznej, wspierając proces rehabilitacji.

III. PRZEZNACZENIE I ZASTOSOWANIE

Orteza stopowo – goleniowa służy do zewnętrznego unieruchomienia lub stabilizacji stopy. Zapewnia wsparcie i stabilizację w przypadkach złamań, ciężkich skręceń kostki oraz w rehabilitacji pooperacyjnej. Skuteczna w leczeniu złamań oraz obrzęków.

IV. GRUPA DOCELOWA

Pacjenci po urazach stopy lub stawu skokowego, w szczególności:

- Ze złamaniami kości stopy lub stawu skokowego.
- Z ciężkimi skręceniami kostki (np. II lub III stopnia).

Pacjenci po zabiegach operacyjnych kończyny dolnej (rehabilitacja pooperacyjna), w celu:

- Czasowego unieruchomienia.
- Stopniowego powrotu do obciążania kończyny.

Pacjenci z obrzękami pourazowymi lub pooperacyjnymi, gdzie wskazane jest:

- Zastosowanie stabilizacji z możliwością regulacji ucisku (np. przez pompkę powietrzną).

Osoby wymagające tymczasowej stabilizacji stawu skokowego lub stopy zamiast tradycyjnego gipsu (np. w leczeniu zachowawczym).

⚠ V. PRZECIWWSKAZANIA

- Otwarte rany lub uszkodzenia skóry w miejscu kontaktu z ortezą.
- Ciężkie zaburzenia krążenia obwodowego (np. zaawansowana miażdżyca, choroba Buergera).
- Obrzęk limfatyczny lub zaawansowany obrzęk.
- Zaburzenia czucia (np. w neuropatii cukrzycowej).
- Nieuformowane zakażenia lub stany zapalne w obrębie kontaktu z ortezą.
- Osteoporoza.
- Ankyloza.
- Zaburzenia poznawcze.

⚠ VI. DZIAŁANIA NIEPOŻĄDANE

- Podrażnienie skóry, zaczerwienienie, otarcia, swędzenie lub wysypka w miejscach kontaktu ze skórą może wynikać z nadmiernego ucisku, tarcia lub uczulenia (reakcji alergicznej) na materiały.
- Odleżyny / owrzodzenia szczególnie u pacjentów z ograniczonym czuciem (np. w neuropatii cukrzycowej) mogą wystąpić przy długotrwałym użytkowaniu bez kontroli skóry.
- Obrzęki kończyny na skutek niewłaściwego dopasowania ortezy lub zbyt długiego noszenia bez przerw.
- Zaburzenia krążenia, drętwienie, uczucie zimna, zmiana koloru skóry – oznaki zbyt dużego ucisku lub nieprawidłowego założenia.
- Ból lub dyskomfort spowodowany nieprawidłowym dopasowaniem lub noszeniem ortezy wbrew zaleceniom.

⚠ VII. OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Orteza powinna być stosowana wyłącznie na zlecenie lekarza lub specjalisty.
- Nie używać na otwarte rany.
- Nie stosować w przypadku niewłaściwego dopasowania.
- Nie używać w przypadku znanych reakcji alergicznych na którykolwiek z materiałów.
- Nie stosować w warunkach, gdzie orteza mogłaby powodować zagrożenie upadkiem.

⚠ VIII. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYWANIA

Przed użyciem należy skonsultować z pracownikiem służby zdrowia celowość zastosowania, dobór wyrobu, jego rozmiar oraz sposób używania.

Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

IX. SPOSÓB UŻYWANIA

- 9.1 Poluzuj paski, zdejmij przednią skorupę, otwórz wyściółkę (rys. 1a).
- 9.2 Wybierz odpowiednią osłonę palców (miękką lub twardą). Twardą osłonę można regulować w 3 pozycjach, dopasowując do długości stopy (rys. 2a).
- 9.3 Włóż stopę do wyściółki, piętą do tylnej części, otulając stopę i łydkę (rys. 3a).
- 9.4 Wyreguluj tylny pasek w okolicach łydki, dopasowując go do jej obwodu (rys. 4a).
- 9.5 Zamocuj przednią skorupę na wyściółce (rys. 5a).
- 9.6 Zapnij paski na kostce, stopie i łydce w odpowiedniej kolejności, aż uzyskasz wygodne dopasowanie. Następnie napompuj powietrze przyciskiem pompy do momentu uzyskania komfortowego podparcia. Nie pompuj zbyt mocno. Aby spuścić powietrze, naciśnij przycisk odpowietrzania (rys. 6a).

Aby zdjąć ortezę, najpierw spuść powietrze, luzując paski, zdejmij przednią skorupę, a następnie wysuń stopę i łydkę.

W przypadku bólu, obrzęku, podrażnienia lub dyskomfortu, natychmiast zaprzestać używania i skontaktować się z lekarzem.

X. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Miękką wyściółkę prać ręcznie w wodzie o temp. 30°C z użyciem łagodnego detergentu, suszyć na powietrzu (nie używać suszarek ani innych źródeł ciepła).

Po kontakcie z wodą morską, piaskiem lub brudem dokładnie spłukać czystą wodą i osuszyć ręcznikiem lub na powietrzu.

Nie stosować wybielaczy ani płynów zmiękczających.

Sztywną część czyścić wilgotną ściereczką i suszyć naturalnie.

Przed założeniem zweryfikować czy skorupa nie uległa uszkodzeniu.

Przechowywanie i transport

Temperatura: od -15°C do +60°C

Wilgotność względna: do 80%

Przechowywanie: w suchym, czystym i dobrze wentylowanym miejscu. Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

Transport: transportować w oryginalnym opakowaniu, zabezpieczyć wyrób przed kurzem, wilgocią i zanieczyszczeniami.

XI. KONIEC UŻYWANIA

W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości podczas kontroli wyrobu zgodnie z zaleceniami producenta. Patrz punkt instrukcji: Czyszczenie i Konserwacja – należy niezwłocznie zaprzestać korzystania z wyrobu.

Utylizacja

Po zakończeniu używania należy poddać wyrób utylizacji zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.

XII. PRZEWIDZIANO OKRES UŻYWANIA

Przewidziany okres używania wyrobu to 3 lata.

Ten czas może być dłuższy lub krótszy, zależnie od częstotliwości korzystania i konserwacji wyrobu.

XIII. GWARANCJA

Producent zapewnia klienta, że przedmiot sprzedaży jest fabrycznie nowy oraz wysokiej jakości. Wyrób objęty jest gwarancją (szczegółowe warunki gwarancji znajdują się na stronie internetowej Producenta). Wyrób powinien być wykorzystywany zgodnie z przeznaczeniem i zaleceniami z instrukcji używania.

